

---

## Ekumo GmbH erstmals auf der tekcom Jahrestagung in Wiesbaden

Veröffentlicht am: 07.09.2010, 14:53

Pressemitteilung von: **good news! GmbH // Nicole Körber**

Premiere: Ekumo GmbH erstmals auf der tekcom Jahrestagung in Wiesbaden - Tool-Präsentation zum webbasierten Redaktionssystem

(Berlin) Ekumo - das vollständig webbasierte Redaktionssystem für technische Dokumentationen - steht im Mittelpunkt der Messepremiere des Berliner Entwicklers auf der tekcom Jahrestagung vom 3. bis 5. November 2010 in Wiesbaden. Das Software-Unternehmen zeigt sein System auf dem Messestand 337 in Halle 3.

Im Rahmen einer Toolpräsentation zeigt Unternehmensvertreter Florian Laurisch, wie im Redaktionssystem Ekumo Sprach- und Terminologieregeln validiert und kontrolliert werden. Die Präsentation findet am Mittwoch, den 3. November 2010, um 17 Uhr im Raum 2A2 innerhalb der Rhein-Main-Hallen statt.

Das webbasierte Redaktionssystem Ekumo unterstützt Unternehmen aus Industrie und Fertigung bei der dezentralen Erstellung und Nutzung von technischen Dokumentationen. Technische Redakteure erstellen die Inhalte für die Dokumentationen über browserbasierte integrierte Text- und Bild-Editoren direkt im Redaktionssystem Ekumo. Softwaregestützte Validierungs- und Freigabeprozesse sorgen dafür, dass das System ausschließlich redaktionell geprüfte und CI-konforme Texte und Bilder bereit hält. Mitarbeiter und Partner, etwa aus Verkauf, Marketing, Technik oder Wartung, können die auf ihre Bedürfnisse zugeschnittenen technischen Dokumentationen jederzeit und überall auf der Welt über das Ekumo Webbrowser-Interface abrufen. Das Ekumo System ermöglicht Cross-Media-Publishing in den Ausgabemedien Print, PDF, Internet oder multimediale DVD.

Die Bereitstellung von technischen Dokumentationen für den internationalen Markt ist Dank der internetbasierten, verteilten Arbeitsweise effizient und kostengünstig realisierbar. Ekumo vereinfacht und vereinheitlicht den Übersetzungs-Workflow über die integrierte Terminologieverwaltung acrolinx IQ?, die Fachbegriffe in vielen Sprachen prüft und validiert.

Das Redaktionssystem Ekumo optimiert die Zusammenarbeit von Hersteller- und Zulieferbetrieben. Industrieunternehmen, etwa aus den Bereichen Automobilbau, Medizintechnik oder Maschinenbau, benötigen in der Regel den Zugriff auf technische Dokumentationen nicht nur aus dem unternehmenseigenen Bestand, sondern auch aus den Dokumentationsarchiven der Zulieferer. Zulieferdokumentationen müssen laut Gesetz in die technische Dokumentation selbst fest integriert sein, eine Bereitstellung als separate Anlage ist nicht ausreichend. Ekumo bietet mehrere Wege, die Zulieferinformationen zeitnah und plausibel in die eigenen technischen Dokumentationen einzubinden: Die Informationen können beispielsweise über medienneutrale XML-Daten aus einem Redaktionssystem angeliefert und importiert werden.

Über die Ekumo GmbH:

Die Ekumo GmbH hat sich auf die Entwicklung und Vermarktung des gleichnamigen Redaktionssystems für die Technische Dokumentation spezialisiert. Das Unternehmen mit Sitz in Berlin wurde Ende 2009 als Spin-Off der Digiden GmbH gegründet. Zuvor hat ein ausgewiesenes Team gemeinsam mit

Experten aus der Praxis und Wissenschaft bereits mehr als sieben Jahre in die Produktentwicklung investiert. Ekumo ist das komplett online-basierte Redaktionssystem und beinhaltet alle Funktionen, die für das Erstellen, Bearbeiten, Organisieren, Prüfen und Veröffentlichen Technischer Dokumente und komplexer Produktinformationen notwendig sind. Von der integrierten Autorenumgebung bis zur mehrsprachigen Publikation bildet Ekumo sämtliche Workflows ab. Insbesondere Unternehmen mit mehreren verteilten Standorten und Zulieferern profitieren von dem Collaboration-Ansatz. Sie alle können auf den aktuellen Stand von Informationen ohne Zeitverzögerung zugreifen.  
Weitere Informationen unter [www.ekumo.de](http://www.ekumo.de) bzw. per e-Mail: [info@ekumo.de](mailto:info@ekumo.de).

Ihre Redaktionskontakte:

Ekumo GmbH  
Theresa Rickmann  
In der Backfabrik / Saarbrücker Str. 37b  
D-10405 Berlin  
Telefon: +49 30 4467494-00 (Zentrale) -35 (Durchwahl)  
Fax +49 30 4467494-79  
[theresa.rickmann@ekumo.de](mailto:theresa.rickmann@ekumo.de)  
[www.ekumo.de](http://www.ekumo.de)

PR-Agentur  
good news! GmbH  
Nicole Körber  
Kolberger Str. 36  
D-23617 Stockelsdorf  
Telefon: +49 451 88199-12  
Fax: +49 451 88199-29  
[ekumo@goodnews.de](mailto:ekumo@goodnews.de)  
[www.goodnews.de](http://www.goodnews.de)

---

## Pressekontakt

Frau Nicole Körber  
Geschäftsführerin

**good news! GmbH**  
Kolberger Straße 36  
23617 Stockelsdorf, Deutschland

Telefon: +49 451 88199-0  
E-Mail: [nicole@goodnews.de](mailto:nicole@goodnews.de)  
Website: [www.goodnews.de](http://www.goodnews.de)

### Firmenportrait

good news! GmbH ist eine PR- und Marketing-Agentur, die sich auf B2B-Kommunikation spezialisiert hat. Als Full-Service Agentur unterstützt good news! Unternehmen in allen Bereichen der Öffentlichkeitsarbeit. Gemeinsam mit den Mandanten und Partnern entwickelt und orchestriert good news! Kommunikations- und Vermarktungsmaßnahmen für Markt und Öffentlichkeit. Mandanten übertragen Aufgaben, die vom operativen Back Office bis zu Fragen der Unternehmensstrategie reichen. Der rote Faden, die konstante Leitlinie dabei ist: Herauszufinden, was gut für die Entwicklung von Unternehmen und Gewinn ist.

### Wichtiger Hinweis:

Für diese Pressemitteilung sowie das Bild- und Tonmaterial ist allein der jeweils angegebene Herausgeber verantwortlich. In der Regel ist dieser der Urheber der Presstexte sowie der angehängten Bild und Informationsmaterialien. Das TRENDKRAFT-Presseportal ist für den Inhalt dieser Pressemitteilung nicht verantwortlich und übernimmt keine Haftung für die Korrektheit oder Vollständigkeit der dargestellten Meldung. Die Nutzung von hier archivierten Informationen zur Eigeninformation und redaktionellen Weiterverarbeitung ist in der Regel kostenfrei. Vor der Weiterverwendung sollten Sie allerdings urheberrechtliche Fragen mit dem angegebenen Herausgeber klären. Eine systematische Speicherung dieser Daten sowie die Verwendung auch von Teilen dieses Datenbankwerks sind nur mit schriftlicher Einwilligung durch das TRENDKRAFT-Presseportal gestattet.

Des Weiteren beachten Sie bitte unseren Haftungsausschluss unter: <https://trendkraft.de/haftungsausschluss>